

# INGCO

www.ingco.com

**PRODUCT  
MANUAL**

## Аккумуляторная циркулярная пила



CSLI1652 UCSLI1652 CSLI1652xy UCSLI1652xy  
x(blank,1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M)  
y(blank,-1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)



SCAN FOR VIDEO

**ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ**

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Прочтите все предупреждения по технике безопасности, инструкции, иллюстрации и технические характеристики, прилагаемые к этому электроинструменту. Несоблюдение всех приведенных ниже инструкций может привести к поражению электрическим током, возгоранию и/или серьезным травмам.

Сохраните все предупреждения и инструкции для использования в будущем.

Термин «электроинструмент» в предупреждениях относится к электроинструменту, работающему от сети (проводной) или аккумуляторному (беспроводному) электроинструменту.

**1) Безопасность рабочей зоны**

- a) Содержите рабочее место в чистоте и хорошо освещенном. Загроможденные или темные участки могут привести к несчастным случаям.
- b) Не используйте электроинструменты во взрывоопасных средах, например, в присутствии легковоспламеняющихся жидкостей, газов или пыли. Электроинструменты создают искры, которые могут воспламенить пыль или пары.
- c) Не подпускайте детей и посторонних лиц во время работы с электроинструментом. Отвлекающие факторы могут привести к потере контроля.

**2) Электробезопасность**

- a) Вилки электроинструмента должны соответствовать розетке. Ни в коем случае не модифицируйте вилку. Не используйте переходные вилки с заземленными электроинструментами. Немодифицированные вилки и соответствующие розетки снижают риск поражения электрическим током.
- b) Избегайте контакта тела с заземленными или заземленными поверхностями, такими как трубы, радиаторы, плиты и холодильники. Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено или заземлено.
- c) Не подвергайте электроинструменты воздействию дождя или влаги.

*Попадание воды в электроинструмент повышает риск поражения электрическим током.*

- d) **Не злоупотребляйте шнуром.** *Никогда не используйте шнур для переноски, вытягивания или отключения электроинструмента от сети. Держите шнур вдали от источников тепла, масла, острых краев или движущихся частей. Поврежденные или запутанные шнуры повышают риск поражения электрическим током.*
- e) **При работе с электроинструментом на открытом воздухе используйте удлинитель, подходящий для использования на открытом воздухе.** *Использование шнура, подходящего для использования на открытом воздухе, снижает риск поражения электрическим током.*
- f) **Если эксплуатация электроинструмента в условиях повышенной влажности неизбежна, используйте источник питания, защищенный устройством защитного отключения (УЗО).** *Использование УЗО снижает риск поражения электрическим током.*

### **3) Личная безопасность**

- a) **Будьте бдительны, следите за тем, что вы делаете, и руководствуйтесь здравым смыслом при работе с электроинструментом.** *Не используйте электроинструмент, если вы устали или находитесь под воздействием наркотиков, алкоголя или лекарств. Невнимательность при работе с электроинструментами может привести к серьезной травме.*
- b) **Используйте средства индивидуальной защиты. Всегда надевайте защитные очки.** *Средства защиты, такие как пылезащитная маска, нескользящая защитная обувь, каска или средства защиты органов слуха, используемые в соответствующих условиях, снижают травматизм.*
- c) **Предотвратите непреднамеренный запуск.** *Убедитесь, что переключатель находится в выключенном положении, прежде чем подключать его к источнику питания и/или аккумуляторной батарее, поднимать или переносить инструмент. Переноска электроинструментов с пальцем на выключателе или включение электроинструментов с включенным выключателем может привести к несчастным случаям.*

- d) **Перед включением электроинструмента извлеките регулировочный ключ или гаечный ключ.** *Гаечный ключ или ключ, оставленный прикрепленным к вращающейся части электроинструмента, может привести к травме.*
- e) **Не переусердствуйте. Всегда сохраняйте правильную опору и равновесие.** *Это позволяет лучше управлять электроинструментом в непредвиденных ситуациях.*
- f) **Одевайтесь подобающим образом. Не надевайте свободную одежду или украшения. Держите волосы и одежду подальше от движущихся частей.** *Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут попасть в движущиеся части.*
- g) **Если предусмотрены устройства для подключения пылеулавливающих и пылеулавливающих устройств, убедитесь, что они подключены и используются надлежащим образом.** *Использование пылеулавливающих средств может снизить опасность, связанную с пылью.*
- h) **Не позволяйте знакомству, полученному в результате частого использования инструментов, позволить вам стать самодовольным и игнорировать принципы безопасности инструментов.** *Неосторожное действие может привести к серьезным травмам в течение доли секунды.*

#### **4) Использование электроинструмента и уход за ним**

- a) **Не применяйте силу к электроинструменту.** *Используйте электроинструмент, подходящий для вашей области применения. Правильный электроинструмент будет выполнять работу лучше и безопаснее с той скоростью, на которую он был рассчитан.*
- b) **Не используйте электроинструмент, если выключатель не включает и не выключает его.** *Любой электроинструмент, которым нельзя управлять с помощью выключателя, опасен и подлежит ремонту.*
- c) **Выньте вилку из розетки от источника питания и/или извлеките аккумуляторную батарею (если она съемная) из электроинструмента перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или хранением электроинструмента.** *Такие превентивные меры безопасности снижают риск случайного включения*

*электроинструмента.*

- d) **Храните неиспользуемые электроинструменты в недоступном для детей месте и не позволяйте лицам, незнакомым с электроинструментом или настоящими инструкциями, работать с электроинструментом.** *Электроинструменты опасны в руках неподготовленных пользователей.*
- e) **Обслуживайте электроинструменты и принадлежности.** Проверьте, нет ли перекоса или заедания движущихся частей, поломки деталей и любых других условий, которые могут повлиять на работу электроинструмента. В случае повреждения перед использованием отремонтируйте электроинструмент. *Многие несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электроинструментов.*
- f) **Следите за тем, чтобы режущие инструменты были острыми и чистыми.** *Правильно обслуживаемые режущие инструменты с острыми режущими кромками реже заедают, и ими легче управлять.*
- g) **Используйте электроинструмент, принадлежности, насадки и т. д. в соответствии с настоящими инструкциями, принимая во внимание условия работы и выполняемые работы.** *Использование электроинструмента не по назначению может привести к возникновению опасной ситуации.*
- h) **Следите за тем, чтобы ручки и поверхности для захвата были сухими, чистыми и обезжиренными.** *Скользкие ручки и поверхности захвата не позволяют безопасно обращаться с инструментом и контролировать его в непредвиденных ситуациях.*

## **5) Использование аккумуляторного инструмента и уход за ним**

- a) **Заряжайте только зарядным устройством, указанным производителем.** *Зарядное устройство, подходящее для одного типа аккумуляторной батареи, может создать опасность возгорания при использовании с другим аккумуляторным блоком.*
- b) **Используйте электроинструменты только со специально предназначенными для этого аккумуляторными блоками.** *Использование любых других аккумуляторных батарей может привести к травмам и возгоранию.*
- c) **Когда аккумуляторная батарея не используется, держите ее**

подальше от других металлических предметов, таких как скрепки, монеты, ключи, гвозди, шурупы или другие мелкие металлические предметы, которые могут соединить одну клемму с другой. *Короткое замыкание клемм аккумулятора может привести к ожогам или возгоранию.*

- d) **В неблагоприятных условиях жидкость может вытекать из аккумулятора; избегайте контакта. При случайном контакте промойте водой. При попадании жидкости в глаза дополнительно обратитесь за медицинской помощью. Жидкость, выброшенная из аккумулятора, может вызвать раздражение или ожоги.**
- e) **Не используйте поврежденный или модифицированный аккумулятор или инструмент. Поврежденные или модифицированные батареи могут вести себя непредсказуемо, что может привести к возгоранию, взрыву или травме.**
- f) **Не подвергайте аккумуляторную батарею или инструмент воздействию огня или чрезмерной температуры. Воздействие огня или температуры выше 130 °C может привести к взрыву.**
- g) **Следуйте всем инструкциям по зарядке и не заряжайте аккумуляторную батарею или инструмент за пределами температурного диапазона, указанного в инструкциях. Неправильная зарядка или при температурах, выходящих за пределы указанного диапазона, может привести к повреждению аккумулятора и увеличить риск возгорания.**

## **6) Сервис**

- a) **Поручите обслуживание электроинструмента квалифицированному специалисту по ремонту, используя только идентичные запасные части. Это обеспечит безопасность электроинструмента.**
- b) **Никогда не обслуживайте поврежденные аккумуляторные батареи. Обслуживание аккумуляторных батарей должно выполняться только производителем или авторизованными поставщиками услуг**

## **7) Срок службы**

Срок службы электроинструмента 3 года с момента даты продажи, при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации. Если дата продажи не указана, срок службы исчисляется с даты выпуска электроинструмента.

Критериями предельного состояния электроинструмента являются состояния, при которых его дальнейшая эксплуатация недопустима или экономически нецелесообразна. Например, чрезмерный износ, коррозия, деформация, старение или разрушение узлов и деталей или их совокупность при невозможности их устаревания в условиях авторизованных сервисных центров оригинальными деталями, или экономическая нецелесообразность проведения ремонта.

Действия персонала в случае инцидента, критического отказа или аварии:

При обнаружении неисправностей в работе оборудования, необходимо прекратить его использование и обратиться к квалифицированному специалисту, использующему только оригинальные детали. Это позволит сохранить безопасность вашего электроинструмента.

## **8) Условия хранения и транспортировки**

Хранить продукцию необходимо в закрытых помещениях с естественной вентиляцией в упаковке при температуре воздуха от 0°C до +40°C и относительной влажности воздуха не более 80%, что соответствует условиями хранения. Перед помещением инструмента на хранение снимите рабочую оснастку.

Транспортировать продукцию можно любым видом закрытого транспорта в упаковке производителя или без нее, с сохранением изделия от механических повреждений, атмосферных осадков, воздействия химически-активных веществ и обязательным соблюдением мер предосторожности при перевозке хрупких грузов, что соответствует условиями перевозки.

**Срок хранения: 3 года**

## **9) Утилизация**

Не выбрасывайте электроинструмент в бытовые отходы! Отслуживший свой срок электроинструмент должен утилизироваться в соответствии с Вашими региональными нормативными актами по утилизации электроинструментов.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С АККУМУЛЯТОРНЫМ ИНСТРУМЕНТОМ

Сохраните эти инструкции.

### **Δ ОСТОРОЖНОСТЬ!**

Используйте только оригинальные аккумуляторы. Использование неоригинальных батарей или батарей, которые были изменены, может привести к взрыву аккумулятора, что приведет к возгоранию, травмам и повреждению. Это также аннулирует гарантию на инструмент, а заряженные и темные участки могут привести к несчастным случаям.

### **Δ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- a) **Не разбирайте, не вскрывайте и не измельчайте вторичные элементы или батареи.**
- b) **Храните батареи в недоступном для детей месте.** *Использование батареек детьми должно осуществляться под присмотром. Особенно храните маленькие батарейки в недоступном для маленьких детей месте.*
- c) **Немедленно обратитесь за медицинской помощью, если элемент или батарея были проглочены.**
- d) **Не подвергайте элементы или батареи воздействию тепла или огня.** *Избегайте хранения под прямыми солнечными лучами.*
- e) **Не допускайте короткого замыкания элемента или батареи.** *Не храните элементы или батареи беспорядочно в коробке или ящике, где они могут замкнуть друг друга или быть замкнуты другими металлическими предметами.*
- f) **Не вынимайте элемент или батарею из оригинальной упаковки до тех пор, пока это не потребуется для использования.**
- g) **Не подвергайте элементы или батареи механическим ударам.**
- h) **В случае протечки клетки не допускайте попадания жидкости на кожу или в глаза.** *При контакте промойте пораженный участок большим количеством воды и обратитесь к врачу.*
- i) **Не используйте никаких зарядных устройств, кроме тех, которые специально предназначены для использования с оборудованием.**
- j) **Соблюдайте отметки «плюс» (+) и «минус» (-) на элементе, батарее и оборудовании и обеспечьте правильное использование.**
- k) **Не используйте какие-либо элементы или батареи, которые не**



предназначены для использования с оборудованием.

- l) Не смешивайте в устройстве ячейки разного производства, емкости, размера или типа.
- m) Всегда приобретайте аккумулятор, рекомендованный производителем устройства для оборудования.
- n) Содержите элементы и батареи в чистоте и сухости.
- o) Протрите клеммы элемента или аккумулятора чистой сухой тканью, если они загрязнились.
- p) Вторичные элементы и батареи необходимо зарядить перед использованием. *Всегда используйте правильное зарядное устройство и обратитесь к инструкциям производителя или руководству по эксплуатации для получения надлежащих инструкций по зарядке.*
- q) Не оставляйте аккумулятор на длительной зарядке, когда он не используется.
- r) После длительных периодов хранения может потребоваться зарядка и разрядка элементов или батарей для достижения максимальной производительности.
- s) Сохраните оригинальную документацию по продукту для использования в будущем.
- t) Используйте элемент или батарею только в том применении, для которого они предназначены.
- u) По возможности извлекайте аккумулятор из оборудования, когда оно не используется.
- v) Утилизируйте надлежащим образом.

**Советы по поддержанию максимального времени автономной работы**

- a) Зарядите аккумуляторный блок до полной разрядки. *Всегда останавливайте работу инструмента и заряжайте аккумуляторный блок, когда заметите снижение мощности инструмента.*
- b) Никогда не заряжайте полностью заряженный аккумуляторный блок. *Чрезмерная зарядка сокращает срок службы аккумулятора.*
- c) Зарядите аккумуляторный блок при комнатной температуре 10–40 °C (50–104 °F). *Дайте горячему аккумуляторному блоку остыть, прежде чем заряжать его.*

- d) Зарядите аккумуляторный блок, если вы не используете его в течение длительного периода (более шести месяцев).

**Важные инструкции по технике безопасности для аккумуляторного блока**

- a) Перед использованием аккумуляторного блока прочтите все инструкции и предупредительные надписи на зарядном устройстве, аккумуляторе и изделии, использующем аккумулятор.
- b) Не разбирайте батарейный блок.
- c) Если время работы стало слишком коротким, немедленно прекратите работу. *Это может привести к перегреву, возможным ожогам и даже взрыву.*
- d) При попадании электролита в глаза промойте их чистой водой и немедленно обратитесь за медицинской помощью. *Это может привести к потере зрения.*
- e) Не закорачивайте батарейный блок:
- Не прикасайтесь к клеммам проводящим материалом.
  - Не храните батарейный блок в контейнере с другими металлическими предметами, такими как гвозди, монеты и т. д.
  - Не подвергайте аккумуляторный блок воздействию воды или дождя.
  - Короткое замыкание аккумулятора может стать причиной большого протекания тока, перегрева, возможных ожогов и даже поломки.
- f) Не храните инструмент и аккумуляторный блок в местах, где температура может достигать или превышать 50 ° C (122 ° F).
- g) Не сжигайте аккумуляторный блок, даже если он сильно поврежден или полностью изношен. *Аккумуляторный блок может взорваться при пожаре.*
- h) Будьте осторожны, чтобы не уронить и не ударить батарею.
- i) Не используйте поврежденную батарею.
- j) Соблюдайте местные правила, касающиеся утилизации аккумулятора.

### **Система защиты инструмента / аккумулятора**

*Инструмент оснащен системой защиты инструмента/аккумулятора. Эта система автоматически отключает питание двигателя, чтобы продлить*

срок службы инструмента и аккумулятора. Инструмент автоматически остановится во время работы, если инструмент или аккумулятор помещены в одно из следующих условий:

### **Защита от перегрузки**

Когда аккумулятор работает таким образом, что он потребляет аномально высокий ток, инструмент автоматически останавливается без каких-либо показаний. В этой ситуации выключите инструмент и остановите приложение, вызвавшее перегрузку инструмента. Затем включите инструмент, чтобы перезапустить.

### **Защита от перегрева**

При перегреве инструмента/аккумулятора инструмент автоматически останавливается. В этом случае дайте инструменту/аккумулятору остыть, прежде чем снова включать инструмент.

### **Транспорт**

Батареи соответствуют всем применимым правилам транспортировки, предписанным отраслевыми и законодательными стандартами (для получения дополнительной информации обратитесь к производителю).

Транспортировка батарей может привести к возгоранию, если клеммы батареи случайно соприкоснутся с токопроводящими материалами. При транспортировке аккумуляторов убедитесь, что клеммы аккумулятора защищены и хорошо изолированы от материалов, которые могут соприкоснуться с ними и вызвать короткое замыкание.

Информация, представленная в этом разделе руководства, предоставлена добросовестно и считается точной на момент создания документа. Тем не менее, мы не даем никаких гарантий, явных или подразумеваемых. Покупатель несет ответственность за то, чтобы его деятельность соответствовала применимым правилам.

### **Защита окружающей среды**

Раздельный сбор. Этот продукт нельзя утилизировать вместе с обычными бытовыми отходами.

Если однажды вы обнаружите, что ваш продукт нуждается в замене или

*если он больше не приносит вам пользы, не выбрасывайте его вместе с бытовыми отходами. Сделайте этот товар доступным для раздельного сбора.*

*Раздельный сбор использованных продуктов и упаковки позволяет перерабатывать материалы и использовать их повторно. Повторное использование переработанных материалов помогает предотвратить загрязнение окружающей среды и снижает спрос на сырье.*

*Местные нормативные акты могут предусматривать раздельный сбор электротоваров из домохозяйства, на муниципальных свалках отходов или розничным продавцом при покупке нового продукта.*

### **Аккумуляторная батарея**

*Этот аккумулятор с длительным сроком службы необходимо заряжать, когда он не может обеспечить достаточную мощность для выполнения работ, которые раньше были легко выполнены. По окончании срока службы утилизируйте его с должным вниманием к окружающей среде:*

- *Полностью разрядите аккумуляторную батарею, затем извлеките ее из инструмента.*
- *Литий-ионные элементы пригодны для вторичной переработки. Отнесите их своему дилеру или на местную станцию утилизации. Собранные аккумуляторные блоки будут переработаны или утилизированы надлежащим образом.*

## СИМВОЛЫ В ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                          |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|    | Двойная изоляция для дополнительной защиты                                                                                                                                                                               |
|    | Перед использованием прочтите инструкцию по эксплуатации.                                                                                                                                                                |
|    | Соответствие требованиям ЕС.                                                                                                                                                                                             |
|    | Предупреждение о безопасности.<br>Используйте только аксессуары, поддерживаемые производителем.                                                                                                                          |
|    | Надевайте защитные очки, средства защиты органов слуха и пылезащитную маску.                                                                                                                                             |
|    | Отработанные электротехнические изделия нельзя утилизировать вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, утилизируйте там, где есть возможности. Обратитесь в местные органы власти или к продавцу за советом по утилизации. |
|    | Зарядка аккумулятора только при температуре ниже 40 °C                                                                                                                                                                   |
|    | Всегда утилизируйте батареи.                                                                                                                                                                                             |
|  | Не уничтожайте батарею огнем.                                                                                                                                                                                            |
|  | Не подвергайте аккумулятор воздействию воды                                                                                                                                                                              |
|  | Продукция прошла проверку на соответствие качества данной продукции требованиям и нормативным документам технического регламента Таможенного союза.                                                                      |

## ДОПОЛНИТЕЛЬНОЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ О БЕЗОПАСНОСТИ

### Инструкции по технике безопасности для всех циркулярных пил

#### Процедуры резки

#### ВНИМАНИЕ

- a) Держите руки подальше от режущей области и лезвия. Держите вторую руку на вспомогательной ручке или корпусе двигателя. Если пила держится обеими руками, их нельзя разрезать лезвием.
- b) Не дотягивайтесь до заготовки. Защитный кожух не может защитить вас от лезвия под заготовкой.
- c) Отрегулируйте глубину реза в соответствии с толщиной заготовки. Под заготовкой должен быть виден менее полного зуба зубьев лезвия.
- d) Никогда не держите заготовку в руках или поперек ноги во время резки. Закрепите заготовку на устойчивой платформе. Важно правильно поддерживать работу, чтобы свести к минимуму воздействие тела, связывание лезвия или потерю контроля.
- e) Держите электроинструмент за изолированные поверхности захвата при выполнении операции, при которой режущий инструмент может соприкоснуться со скрытой проводкой или собственным шнуром. Контакт с проводом, находящимся под напряжением, также приведет к тому, что открытые металлические части электроинструмента станут «живыми» и могут привести к поражению оператора электрическим током.
- f) При рыхлении всегда используйте забор для разрыва или направляющую с прямым краем. Это повышает точность реза и снижает вероятность заклинивания лезвия.
- g) Всегда используйте лезвия с правильным размером и формой (ромбовидные или круглые) с отверстиями в арбо. Лезвия, которые не соответствуют монтажному оборудованию пилы, будут работать не по центру, что приведет к потере управления.
- h) Никогда не используйте поврежденные или неправильные шайбы лезвий или болты. Шайбы для лезвия и болты были специально разработаны для вашей пилы для обеспечения оптимальной производительности и безопасности работы.

### Дополнительные инструкции по технике безопасности для всех пил

Причины отдачи и связанные с ними предупреждения

## Отскок

- Это внезапная реакция на защемление, заклинивание или смещение пильного диска, в результате чего неконтролируемая пила поднимается и выходит из заготовки в сторону оператора;
- Когда лезвие зажимается или намертво заклинивается при закрывании пропила, лезвие останавливается, и реакция двигателя быстро возвращает устройство обратно к оператору;
- Если лезвие перекручивается или смещается при резке, зубья на задней кромке лезвия могут вонзиться в верхнюю поверхность древесины, в результате чего лезвие выйдет из пропила и отскочит обратно к оператору.

**Отскок** является результатом неправильного использования пилы и/или неправильных рабочих процедур или условий, и ее можно избежать, приняв надлежащие меры предосторожности, как указано ниже.

- а) Крепко держитесь обеими руками за пилу и расположите руки так, чтобы противостоять силам отдачи. Расположите тело по обе стороны от лезвия, но не на одной линии с лезвием. Отдача может привести к тому, что пила отскочит назад, но оператор может контролировать отдачу, если будут приняты надлежащие меры предосторожности.
- б) При заклинивании лезвия или при прерывании реза по какой-либо причине отпустите спусковой крючок и удерживайте пилу неподвижно в материале до полной остановки диска. Никогда не пытайтесь снять пилу с работы или потянуть пилу назад, когда лезвие находится в движении, иначе может произойти отдача. Изучите и примите корректирующие меры, чтобы устранить причину связывания лезвия.
- в) При повторном запуске пилы в заготовке центрируйте пильный диск в пропиле так, чтобы зубья пилы не входили в материал. Если пильный диск застревает, он может подняться или отскочить от заготовки при перезапуске пилы.
- г) Поддержка больших панелей, чтобы свести к минимуму риск защемления диска и отскока. Большие панели имеют свойство провисать под собственным весом. Опоры должны быть размещены под панелью с двух сторон, возле линии среза и возле края панели.
- е) Не используйте тупые или поврежденные лезвия. Не заточенные или неправильно установленные диски создают узкий пропил, вызывающий чрезмерное трение, заклинивание лезвия и отдачу.

- f) Рычаги блокировки регулировки глубины лезвия и скоса должны быть плотно и надежно закреплены перед выполнением разреза. Если регулировка лезвия смещается во время резки, это может привести к заклиниванию и отдаче.
- g) Будьте особенно осторожны при распиливании существующих стен или других слепых зон. Выступающее лезвие может разрезать предметы, которые могут вызвать отдачу.

## **Инструкции по технике безопасности для пил с маятниковым ограждением и пил с двумя ограждениями**

### **Нижняя защитная функция**

- a) Проверяйте нижнюю защитную кожу на предмет правильного закрытия перед каждым использованием. Не используйте пилу, если нижний кожух не движется свободно и мгновенно закрывается. Никогда не зажимайте и не привязывайте нижнюю защиту в открытое положение. Если пила случайно упала, нижняя защита может погнуться. Поднимите нижнюю защиту с помощью вытягивающейся рукоятки и убедитесь, что она свободно движется и не касается лезвия или какой-либо другой части под всеми углами и глубиной разреза.
- b) Проверьте работу нижней защитной пружины. Если защитный кожух и пружина не работают должным образом, их необходимо обслужить перед использованием. Нижняя защита может работать вяло из-за поврежденных деталей, липких отложений или скопления мусора.
- c) Нижняя защитная защита может быть втянута вручную только для специальных разрезов, таких как «погружные разрезы» и «составные разрезы». Поднимите нижнюю защиту за вытягивающуюся рукоятку и, как только лезвие войдет в материал, нижнюю защиту необходимо отпустить. При всех остальных распиловках нижняя защитная защита должна работать автоматически.
- d) Всегда следите за тем, чтобы нижняя защита закрывала лезвие, прежде чем ставить пилу на стол или пол. Незащищенное лезвие накатом заставит пилу двигаться назад, разрезая все, что находится на ее пути. Учитывайте время, необходимое для остановки лезвия после отпущения переключателя.



## **Инструкции по технике безопасности для пильных пил погружного типа**

### **Функция защиты**

- a) Проверяйте защитный кожух на предмет правильного закрытия перед каждым использованием. Не используйте пилу, если защитный кожух не движется свободно и мгновенно закрывает лезвие. Никогда не зажимайте и не завязывайте защитный кожух так, чтобы лезвие было открыто. Если пила случайно упала, защитный кожух может погнуться. Убедитесь, что защитный кожух свободно перемещается и не касается лезвия или любой другой части под всеми углами и глубиной разреза.
- b) Проверьте работу и состояние защитной возвратной пружины. Если защитный кожух и пружина не работают должным образом, их необходимо обслужить перед использованием. Защитный кожух может работать вяло из-за поврежденных деталей, липких отложений или скопления мусора.
- c) Убедитесь, что опорная плита пилы не смещается при выполнении «погружного разреза». Смещение лезвия в сторону приведет к заклиниванию и, вероятно к отскоку назад.
- d) Всегда следите за тем, чтобы защитный кожух закрывал лезвие, прежде чем класть пилу на стол или пол. Незащищенное лезвие накатом заставит пилу двигаться назад, разрезая все, что находится на ее пути. Учитывайте время, необходимое для остановки лезвия после отпускания переключателя.

## **Дополнительные инструкции по технике безопасности для всех пил с заклепочным ножом**

### **Функция заклепочного ножа**

- a) Используйте соответствующий пильный диск для заклепочного ножа. Чтобы заклепочный нож функционировал, корпус лезвия должен быть тоньше заклепочного ножа, а ширина реза лезвия должна быть шире, чем толщина заклепочного ножа.
- b) Отрегулируйте заклепочный нож, как описано в данном руководстве по эксплуатации. Неправильное расстояние, позиционирование и выравнивание могут сделать заклепочный нож неэффективным в предотвращении отдачи.
- c) Всегда используйте заклепочный нож, за исключением случаев погружной

резки. Заклепочный нож необходимо заменить после погружной резки. Заклепочный нож создает помехи во время резки погружным способом и может создавать отдачу.

- d) Чтобы заклепочный нож работал, он должен быть задействован в заготовке. Заклепочный нож неэффективен для предотвращения отдачи во время коротких сокращений.
- e) Не работайте с пилой, если заклепочный нож погнут. Даже легкие помехи могут замедлить скорость закрытия защитного кожуха.

## ОСТАТОЧНЫЕ РИСКИ

Даже при использовании электроинструмента в соответствии с предписаниями невозможно устранить все остаточные факторы риска. В связи с конструкцией и конструкцией электроинструмента могут возникнуть следующие опасности:

- a) Могут возникнуть проблемы со здоровьем, вызванные вибрацией, если электроинструмент используется в течение более длительного периода времени или не управляется должным образом и не обслуживается должным образом.
- b) Травмы и повреждение имущества из-за сломанных аксессуаров, которые внезапно разлетятся.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Этот электроинструмент создает электромагнитное поле во время работы. Это поле может при некоторых обстоятельствах мешать активным или пассивным медицинским имплантатам. Чтобы снизить риск серьезных или смертельных травм, мы рекомендуем людям с медицинскими имплантатами проконсультироваться со своим врачом и производителем медицинских имплантатов перед эксплуатацией этого электроинструмента.

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ

Эта циркулярная пила предназначена для резки деревянных изделий продольными и поперечными пропилами и косыми пропилами под углом при плотном контакте с заготовкой.

## СПЕЦИФИКАЦИИ

### Технические характеристики

|                                   |               |                        |
|-----------------------------------|---------------|------------------------|
| Тип                               |               | CSLI                   |
| Модель                            |               | CSLI1652    CSLI1652xy |
| Диаметр лезвия                    |               | 165 мм                 |
| Макс. глубина резания             | под углом 90° | 55 мм                  |
|                                   | под углом 45° | 42 мм                  |
| Частота вращения на холостом ходу |               | 5200 об/мин            |
| Номинальное напряжение            |               | 20 В                   |

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Буквенное обозначение в модели означает

**x** (пусто; 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9; E, S, A, M); **y** (пусто, -1, -2, -3, -4, -5, -6, -7, -8, -9, E, S, A, M)

- В связи с нашей постоянной программой исследований и разработок приведенные здесь спецификации могут быть изменены без предварительного уведомления.
- Технические характеристики и аккумуляторный блок могут отличаться в зависимости от страны.

**⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

Для этого электроинструмента используйте только оригинальный аккумулятор и зарядное устройство, как показано ниже:

| Продукт                | Аккумуляторная батарея |                        |                     |
|------------------------|------------------------|------------------------|---------------------|
| Модель                 | Тип                    | Номинальное напряжение | Номинальная емкость |
| FBLI2001<br>FBLI2001xy | Литий-ионный           | 18.5В d.c., 20В макс.  | 2.0Ач               |
| FBLI2002<br>FBLI2002xy |                        |                        | 4.0Ач               |
| FBLI2003<br>FBLI2003xy |                        |                        | 5.0Ач               |

**Примечание по модели:**

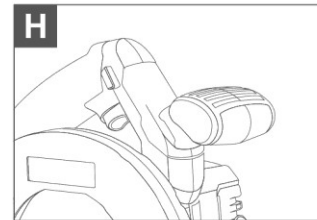
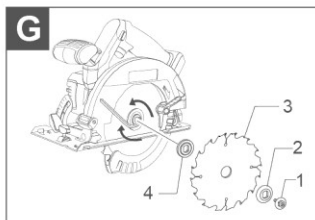
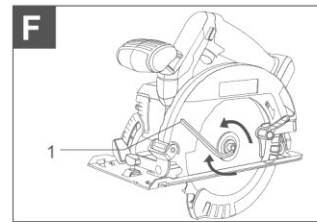
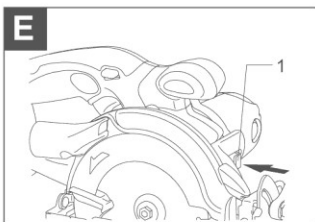
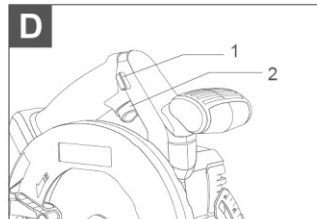
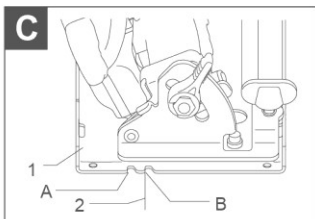
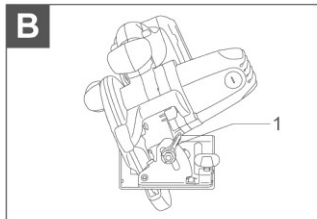
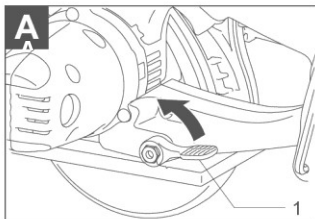
**x** (пусто, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); **y** (пусто, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

| Продукт                                            | Зарядное устройство |                      |                      |               |
|----------------------------------------------------|---------------------|----------------------|----------------------|---------------|
| Модель                                             | Входная мощность:   | Входное напряжение:  | Выходное напряжение: | Выходной ток: |
| FCLI2001<br>FCLI2001xy                             | 50Вт                | 220-240V<br>~50/60Гц | 20В d.c.             | 2А            |
| FCLI20411<br>FCLI20411xy<br>FCLI2034<br>FCLI2034xy | 105Вт               | 220-240V<br>~50/60Гц | 21В d.c.             | 4А            |

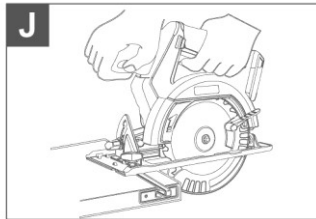
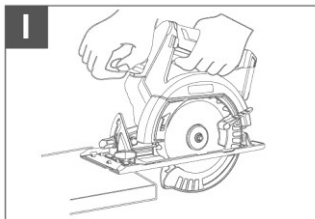
**Примечание по модели:**

**x** (пусто, 1,2,3,4,5,6,7,8,9,E,S,A,M); **y** (пусто, -1,-2,-3,-4,-5,-6,-7,-8,-9,E,S,A,M)

# ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ



## ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ



## ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

### Регулировка глубины резания (см. Рис А)

Рисунок А: 1. Рычаг

#### ВНИМАНИЕ!

**После регулировки глубины реза всегда надежно затягивайте рычаг.**

Ослабьте рычаг сбоку от задней рукоятки и переместите основание вверх или вниз. На нужной глубине реза закрепите основание, затянув рычаг.

Для более чистых и безопасных пропилов установите глубину реза так, чтобы под заготовкой выступало не более одного зуба лезвия. Использование надлежащей глубины реза помогает снизить вероятность опасных ОТКАТОВ, которые могут привести к травмам.

### Резка под углом (см. Рис В)

Рисунок В: 1. Рычаг

Ослабьте рычаг на пластине скошенной шкалы на переднем основании. Установите желаемый угол (0° - 50°), наклонив соответственно, затем надежно затяните рычаг.

### Прицеливание (см. Рис С)

Рисунок С: 1. Основание 2. Линия реза

Для прямых срезов совместите положение А на передней части основания с линией реза. Для резки под углом 45° совместите с ним положение В.

### Действие переключателя (см. Рис D)

Рисунок D: 1. Рычаг блокировки 2. Триггер переключателя

#### ВНИМАНИЕ!

**Перед установкой батарейного блока в инструмент всегда проверяйте, правильно ли срабатывает курок переключателя и возвращается ли он в положение «ВЫКЛ» при отпускании.**

**Не нажимайте на спусковой крючок переключателя с силой, не нажав на рычаг блокировки. Это может привести к поломке переключателя.**

Для предотвращения случайного нажатия на спусковой крючок переключателя предусмотрен рычаг блокировки. Чтобы запустить инструмент, нажмите на рычаг блокировки и нажмите на спусковой крючок переключателя. Отпустите спусковой крючок переключателя, чтобы остановиться.

## **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Для вашей безопасности этот инструмент оснащен рычагом блокировки, который предотвращает непреднамеренный запуск инструмента. Никогда не используйте инструмент, если он работает, когда вы просто нажимаете на спусковой крючок переключателя, не нажимая рычаг блокировки. Верните инструмент в сервисный центр для надлежащего ремонта. Перед дальнейшим использованием.

Никогда не заклеивайте скотчем и не нарушайте назначение и функцию рычага блокировки.

## **Электрический тормоз**

Этот инструмент оснащен электрическим тормозом лезвия. Если инструмент постоянно не может быстро остановить лезвие после отпускания триггера переключателя, обратитесь в сервисный центр.

Тормозная система отвала не заменяет нижний защитный кожух. Никогда не используйте инструмент без работающего нижнего защитного кожуха. Это может привести к серьезным травмам.

## **Зажигание лампы**

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

**Не смотрите на свет и не смотрите на источник света напрямую.**

Только чтобы включить свет, нажмите на спусковой крючок выключателя, не нажимая на рычаг блокировки. Чтобы включить свет и запустить инструмент, нажмите рычаг блокировки и нажмите на спусковой крючок переключателя, удерживая нажатым рычаг блокировки.

### **ПРИМЕЧАНИЕ:**

- **Используйте ватную палочку, чтобы стереть грязь с линзы лампы. Будьте осторожны, чтобы не поцарапать линзу лампы, иначе это может снизить освещенность.**
- **Не используйте бензин, растворитель или что-то подобное для очистки линзы лампы. Использование таких веществ приведет к повреждению хрусталика.**



## Сборка

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Перед выполнением каких-либо работ с инструментом всегда убедитесь, что инструмент выключен и аккумуляторный блок извлечен.

## Снятие или установка лезвия (см. Рис E~F)

Рисунок E: 1. Замок вала

Рисунок F: 1. Шестигранный ключ

### **⚠ ВНИМАНИЕ!**

Убедитесь, что лезвие установлено зубьями, направленными вверх в передней части инструмента.

**Используйте только гаечный ключ для установки или снятия лезвия.**

Чтобы снять лезвие, нажмите на фиксатор вала, чтобы лезвие не могло вращаться, и с помощью гаечного ключа ослабьте болт с шестигранной головкой против часовой стрелки. Затем снимите болт с шестигранной головкой, наружный фланец и лезвие.

Чтобы установить лезвие, выполните процедуру снятия в обратном порядке. Обязательно надежно затяните болт с шестигранной головкой по часовой стрелке.

## Рисунок G:

1. Болт с шестигранной головкой 2. Наружный фланец

3. Пильный диск 4. Внутренний фланец

При замене лезвия не забудьте также очистить верхний и нижний защитные кожухи лезвия от скопившейся стружки и частиц. Однако такие усилия не заменяют необходимости проверять работу нижнего защитного кожуха перед каждым использованием.

## Хранение шестигранного ключа (см. Рис H)

Рисунок H: 1. Шестигранный ключ

Когда шестигранный ключ не используется, храните, как показано на рисунке, чтобы предотвратить его потерю.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

### ВНИМАНИЕ! (см. Рис 1)

- Всегда вставляйте батарейный блок до упора, пока он не зафиксирован на месте. Если вы видите красную часть на верхней стороне кнопки, она не заблокирована полностью. Вставляйте его до тех пор, пока красная часть не будет видна. В противном случае он может случайно выпасть из инструмента, причинив травму вам или окружающим.
- Обязательно осторожно перемещайте инструмент вперед по прямой линии. Форсирование или скручивание инструмента приведет к перегреву двигателя и опасной отдаче, что может привести к серьезным травмам.
- Если инструмент работает непрерывно до тех пор, пока аккумуляторный блок не разрядится, дайте инструменту отдохнуть в течение 15 минут, прежде чем приступить к установке новой батареи.

Крепко держите инструмент. Инструмент снабжен как передней рукояткой, так и задней рукояткой. Используйте и то, и другое, чтобы лучше усвоить инструмент. Если обе руки держат пилу, они не могут быть разрезаны лезвием. Установите основание на разрезаемую заготовку так, чтобы лезвие не соприкасалось друг с другом. Затем включите инструмент и подождите, пока лезвие не наберет полную скорость. Теперь просто перемещайте инструмент вперед по поверхности заготовки, сохраняя ее ровной и плавно продвигаясь до тех пор, пока распиловка не будет завершена.

Чтобы получить чистые пропилы, держите линию распила прямой, а скорость продвижения равномерной. Если рез не соответствует намеченной линии реза, не пытайтесь повернуть или силой вернуть инструмент обратно к линии реза. Это может привести к заклиниванию лезвия и привести к опасной отдаче и возможным серьезным травмам. Отпустите переключатель, подождите, пока лезвие остановится, а затем извлеките инструмент. Выровняйте инструмент по новой линии разреза и начните резку заново. Старайтесь избегать позиционирования, которое подвергает оператора воздействию стружки и древесной пыли, выбрасываемой из пилы. Используйте защитные очки, чтобы избежать травм.

**Продольный упор (направляющее правило) (принадлежность) (см. Рис J)**

Удобный продольный упор позволяет выполнять сверточные прямые пропилы. Просто плотно прижмите продольный упор к боковой стороне заготовки и закрепите его на месте винтом на передней части основания. Кроме того, это позволяет выполнять повторные пропилы одинаковой ширины.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И НЕИСПРАВНОСТИ

### Возможные неисправности и методы их устранения

| Сбой                                                                              | Вероятные причины                                                                                                                                                                                                                                              | Действия                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| При включении машины электродвигатель не работает.                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Неисправен выключатель;</li> <li>• Обрыв шнура питания или монтажных проводов, неисправность вилки шнура питания;</li> <li>• Отсутствие контакта щеток с коллектором;</li> <li>• Износ / повреждение щеток</li> </ul> | Отключите машину от электросети и обратитесь к квалифицированному специалисту. Пожалуйста, не ремонтируйте машину самостоятельно. |
| Формирование кругового огня на коллекторе                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Износ щеток/повреждение щеткодержателя;</li> <li>• Неисправность в обмотке якоря</li> </ul>                                                                                                                           |                                                                                                                                   |
| При работе из вентиляционных отверстий появляется дым или запах горячей изоляции. | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Неисправность обмотки электродвигателя;</li> <li>• Неисправность электрической части инструмента.</li> </ul>                                                                                                          |                                                                                                                                   |
| Повышенный шум в редукторе                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Износ / поломка шестерен или подшипников</li> </ul>                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                   |
| При включении машины шпиндель не вращается                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Выход из строя редуктора</li> </ul>                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                   |

### Критерии критического состояния

| Критерии критического состояния                                                                | Вероятные причины              | Действия                                                                                                                   |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Трещины на поверхностях деталей и корпуса                                                      | Усталостная деформация металла | Отключите машину от сети и обратитесь к квалифицированному специалисту. Пожалуйста, не ремонтируйте машину самостоятельно. |
| Повреждение питающего провода или штепсельной вилки                                            | Перегрузка или обрыв           |                                                                                                                            |
| Чрезмерный износ или повреждение двигателя или механизма редуктора, или совокупность признаков | Усталостная деформация металла |                                                                                                                            |

### Критические сбои

| Список критических сбоев                                                                                                              | Действия                                               |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| Искрение электродвигателя                                                                                                             | Необходимо обратиться к квалифицированному специалисту |
| Появление постороннего шума                                                                                                           |                                                        |
| При обнаружении вышеуказанных неисправностей необходимо отключить машину от электросети и обратиться к квалифицированному специалисту |                                                        |

## ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА – ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

### УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

**Гарантийный срок – 12 месяцев** со дня продажи.

Срок службы изделия установлен в соответствии с действующим законодательством и составляет 3 года со дня продажи.

Владелец инструмента имеет право на бесплатный ремонт изделия в течении гарантийного срока по тем неисправностям, являющимся следствием производственных дефектов.

В гарантийный ремонт принимается инструмент при обязательном наличии правильно оформленных документов: гарантийного талона установленного образца с правильно и полностью заполненными полями, штампом торговой организации и подписью покупателя. Инструмент принимается только в чистом и собранном виде

#### Гарантия не распространяется на:

- сменные принадлежности (аксессуары и оснастка), например: диски, ножи, сверла, буры, патроны, подошвы шлифовальных и ленточных машин, фильтры и т.п.
- быстроизнашивающиеся детали, например: угольные щетки, приводные ремни, салники, защитные кожухи, направляющие ролики, резиновые уплотнения, подшипники, зубчатые ремни и колеса, стволы и т.п. Замена их в течение гарантийного срока является платной услугой.
- шнур питания, в случае повреждения изоляции, подлежат обязательной замене без согласия владельца (услуга платная)
- замену корпуса электроинструмента

#### Гарантийный ремонт не осуществляется в следующих случаях:

- отсутствие, повреждение или изменение серийного номера на инструменте или гарантийном талоне, а также при их несоответствии
- использование инструмента не по назначению, указанному в инструкции по эксплуатации
- выход из строя вследствие перегрузки (одновременный выход из строя обмоток якоря и статора или обеих обмоток статора – выявляется только при диагностике в сервисном центре)
- механические повреждения электроинструмента
- возникновение недостатков из-за действий третьих лиц, непреодолимой силы, стихийных бедствий, неблагоприятных атмосферных воздействий и/или внешних воздействий агрессивных сред и высоких температур
- естественный износ инструмента: полная или частичная выработка ресурса, сильное внутреннее или внешнее загрязнение, ржавчина, отработанная смазка в редукторе (см. главу «Указание по технике безопасности» в инструкции)

- порча инструмента из-за скачков напряжения в электросети
- повреждение изделия вследствие несоблюдения правил хранения и транспортировки (см. главу «Указание по технике безопасности»)
- после попыток самостоятельного вскрытия, ремонта, внесения конструктивных изменений и смазки электроинструмента в гарантийный период, о чем свидетельствуют, например, заломы на шлицевых частях крепежа корпусных деталей
- поломок, связанных с недостатком ухода за электроинструментом
- частично или полностью разобранный электроинструмент.

Профилактическое обслуживание электроинструмента (чистка, промывка и замена смазки) в гарантийный период является платной услугой.

Владелец электроинструмента доверяет проведение диагностики в сервисном центре в свое отсутствие.

О возможных нарушениях, изложенных выше условий гарантийного обслуживания, владельцу сообщается после проведения диагностики электроинструмента в сервисном центре.

Гарантийный талон № \_\_\_\_\_

Наименование инструмента и модель \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Год выпуска \_\_\_\_\_ 202 \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_ ( ) \_\_\_\_\_ 202 \_\_\_\_\_

Наименование торговой организации \_\_\_\_\_

Подпись продавца \_\_\_\_\_

Внимание! Товар получен в исправном состоянии, без видимых повреждений в полной комплектности, проверен в моем присутствии, претензий к внешнему виду и качеству и комплектации товара не имею. С условиями гарантийного обслуживания ознакомлен и согласен.

Подпись владельца \_\_\_\_\_

Штамп торговой организации

Изготовитель: **INGCO TOOLS CO., LIMITED**

Адрес: №45 Songbei Road, Suzhou Industrial Park, China

Филиал производитель:

**NEWWAY TECHNOLOGY (SUZHOU) CO., LIMITED**

Адрес: №20 Dagang Road, Fuxiao Town, Taicang City, China

|                           |                           |                           |
|---------------------------|---------------------------|---------------------------|
| Гарантийный талон № _____ | Гарантийный талон № _____ | Гарантийный талон № _____ |
| Дата приемки _____        | Дата приемки _____        | Дата приемки _____        |
| Сервисный центр _____     | Сервисный центр _____     | Сервисный центр _____     |
| Дата выдачи _____         | Дата выдачи _____         | Дата выдачи _____         |
| Подпись клиента _____     | Подпись клиента _____     | Подпись клиента _____     |

